

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

University of London

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

For The Following Qualification:–

*B.A.*

**Scand. Studs. SC2161: Intermediate Norwegian**

COURSE CODE : **SCAN2161**

UNIT VALUE : **1.00**

DATE : **18-MAY-04**

TIME : **10.00**

TIME ALLOWED : **3 Hours**

Answer ALL questions.

A. (30%) Read the following passage carefully and answer questions 1-3 below in your Answer Book.

Sverre (68) og Leif (42) lå ofte døddrukne i Oslos parker uten å vite om hverandre. Etter 30 år er far og sønn endelig sammen igjen – og edru.

“Jeg glemmer aldri den kvelden, det var lille julaften, da jeg satt på toget hjemover etter et av mine utallige besøk på avrusningsklinikker. Jeg hadde fått operert inn antabus i magen og håpet at ekskona ville slippe meg inn for å se deg, Leif, og søsknene dine, siden det var jul og greier...” forteller Sverre. “Men hun hadde nok for mange vonde minner, og jeg er den første til å akseptere det. Jeg fikk ikke komme inn til dere. På tilbakereisen ville tilfeldighetene det slik at toget mitt stoppet rett utenfor stuevinduet deres. Fra vinduet i toget så jeg rett inn i den julepyntede stuen, der dere var samlet... I tankene gikk jeg inn og tok dere opp i fanget, slik jeg gjorde da dere var mindre, og jeg hadde tørre perioder. I den harde virkeligheten knakk jeg sammen i de kalde, grønne skinnsetene og gråt helt til endestasjonen,” forteller Sverre Abrahamsen fra Åskollen i Drammen til sønnen Leif.

De er begge rørt og glade for den kontakten de har fått. Etter 30 år uten noen form for kontakt.

Pappa Sverre har vært edru i 21 år. Sønnen Leif i 2½. Men ingen av dem hadde klart det uten hjelpen fra De Norske Lenker (NL) – og hverandre.

NL står for *De Norske Lenker* og er en frittstående organisasjon uten politisk eller religiøs tilknytning. Deres eneste formål er å hjelpe andre mennesker med alkoholproblemer til et edru liv. Alkoholikerne må komme av fri vilje og bruke viljen, samt organisasjonens erfaringer og samhold til å kutte ut alkoholen. Det finnes ti lokallag i lenkene i Norge, og de har ukentlige møter og helgevakter. De har syv trinn du skal følge. Det første er å erkjenne at du ikke behersker å drikke alkohol – det siste er å hjelpe andre slik du selv er blitt hjulpet.

“Jeg ville kanskje ikke ha levd i dag om ikke pappa hadde fått meg inn i NL. Han prøvde mange ganger å ta kontakt og å hente meg etter avrusninger eller fengselsopphold, men det gikk alltid galt. I 15 år var jeg avhengig av heroin. Det

startet med alkoholen. Så var det hasj – grensene mine ble flyttet hele tiden,” forteller  
30 Leif.

“Selv om pappa aldri drakk hjemme da vi var små, og han bodde sammen med oss, visste vi meget godt hva som foregikk. Vi kjente det på lukten såsnart han kom inn i rommet. Men vi ble flinke til å unnskyldte og skyve det unna. Likevel gikk jeg helt i min fars fotspor, som han gikk i *sin* fars.”

35 “Det viktigste for å klare å starte et nytt liv uten rus er det som skjer *etter* oppholdet på avrusningsklinikker. Når du går ut derfra med alt du eier i en plastpose i hånden, da er det lett å havne tilbake hos gamle «venner» fordi du føler deg totalt utenfor i den normale verden. Så er du i gang igjen. I et hardt rusmiljø er det egentlig ingen venner. Det er det du kan «få tak i» som styrer hvor mange «venner» du har.  
40 Og du går gjerne over lik for å få dosen din.”

Men i De Norske Lenker fant Leif det ettervernet han trengte.

“For første gang i mitt voksne liv følte jeg meg *velkommen* i en gruppe. NL består kun av tidligere rusmisbrukere, hvis oppgave det er å støtte hverandre og hjelpe misbrukere tilbake til livet. De vet hva de snakker om og kan ikke lures på samme  
45 måte som andre. I NL har vi vår egen «bibel», skrevet av alkoholikere, som vi lever etter. Når vi klarer å følge den, klarer vi også et liv uten rusmisbruk,” sier Leif, som går på metadon og er på møter med sin gruppe i NL i Drammen flere ganger i uken.

Far og sønn er enige om at rusmisbrukere er de aller største egoister som finnes. De klarer ikke å tenke på noe annet enn rusen, og hvordan de skal skaffe seg  
50 den.

“Jeg skjemmes over det i dag, men en gang i livet mitt var det helt normalt og logisk at jeg heller brukte mine siste kroner til å drikke meg full med gutta, enn å handle med mat hjem til kone og barn, som satt og ventet og var glade i meg. Hadde jeg ant hvilket helvete livet mitt skulle bli, også for andre, ville jeg aldri ha smakt  
55 alkohol overhodet,” sier Sverre alvorlig. Men bitter er han ikke.

“Jeg hadde alt, og mistet alt. Derfor setter jeg umåtelig pris på det livet jeg har i dag, og ikke minst på å få tilbake Leif. Det var alkoholen som gjorde at jeg ikke klarte å være en god far for barna mine, men det var *jeg* som drakk. Jeg, som på tro og ære lovet meg selv og søstrene mine at jeg aldri skulle bli alkoholiker og la mine  
60 barn vokse opp under samme sørgelige forhold som meg selv. Både mamma og pappa var alkoholikere. Jeg var yngst av 11 søsken. Fire av oss ble misbrukere. Bare jentene holdt seg tørre. For meg begynte det uskyldig med en øl etter trening sammen

med kompiser. Rusen fridde meg fra kompleksser og sjenerthet, men allerede i militæret begynte jeg å få problemer med den,” forteller han.

65 “Dette året blir helt spesielt for oss, pappa! I fjor var alt så nytt, vi våget ikke å tro at vi kunne klare dette nye livet sammen, men nå skal vi bare nyte det og være edru,” sier Leif, som gleder seg til turer med båten på Drammensfjorden og turer i skog og mark.

70 Men ett skår i gleden finnes. Leif har en 18 år gammel datter som han ikke har kontakt med.

“Jeg håper jeg kan få henne til å akseptere meg og forstå meg en dag selv om jeg aldri har vært der for henne. Men ennå har jeg nok med bare å komme meg gjennom dagen. Jeg må ta et steg om gangen. Det er vanskelig nok som 42-åring å lære seg å leve på nytt. Jeg vil bruke tiden min til å hjelpe andre, slik jeg selv og far 75 har blitt hjulpet gjennom NL. Pappa har hjulpet folk i årevis og får nesten daglig telefoner. For tre år siden trodde jeg aldri i verden at *jeg* skulle sitte der og ta imot telefoner og gi råd til noen som trengte min hjelp! Det varmer utrolig. Vi har fått en ny sjanse i livet, den har pappa og jeg nå tatt sammen,” avslutter Leif.

1. Write a summary of the above article in English (ca. 300 words).

2. Give brief answers in Norwegian to the following questions (a)-(e).

- (a) Hva mener du at Leif kan gjøre for å få datteren sin til å akseptere ham?
- (b) Hva kan foreldre gjøre for at barna deres ikke skal begynne med alkohol og stoffmisbruk?
- (c) Hva kan samfunnet gjøre for å hjelpe folk som har problemer med stoff og alkohol?

3. Fill in one of the words or expressions from the list below in each sentence (a)-(j). The word must be used as it appears in the list. There are more words than you need and no word can be used more than once:

utallige (line 5)	hele tiden (line 29)
slippe inn (line 6)	plastpose (line 36)
akseptere (line 8)	egentlig (line 38)
virkeligheten (line 12)	rusmisbrukere (line 43)
kontakten (line 15)	skjemmes (line 51)
hjelpe (line 20)	alkoholiker (line 59)
kutte ut (line 22)	sørgelige (line 60)
erkjenne (line 24)	et steg om gangen (line 73)
ta kontakt (line 27)	i årevis (line 75)
avhengig (line 28)	utrolig (line 77)

- (a) Foreldrene vil ikke ( ) kjæresten til sønnen sin.
- (b) Han forteller alltid ( ) historier.
- (c) Han var syk ( ), men nå er han frisk.
- (d) Han sier at han vil ( ) sigarettene.
- (e) For å begynne et nytt liv må man ta ( ).
- (f) Det er ( ) at han vant i lotteriet.
- (g) Ingen visste at den fattige studenten ( ) var en prins.
- (h) Han vil gjerne ( ) med ekskonen sin.
- (i) Mange ( ) dør før de er førti.
- (j) Han ( ) når han tenker på alt det gale han har gjort.

**B. (30%) Answer the questions 1-5 below in your Answer Book:**

**1. Arrange the words in (a)-(j) below into correct sentences starting with the capitalised word:**

- (a) middag / I / spiste / ble / så / går/ han / mye / at / til / syk. / han
- (b) kommer / avisen. / hjem / Når / ettermiddagen / han /om / han / leser
- (c) katt / og / snille / en / Han / hunder. / har /gammel / svarte / to
- (d) reiser / For / timer. / å / med / hjem / komme / buss / tre / i / han
- (e) min. / å / Vennene / kommer / mine / besøke / i / leiligheten / meg / for / ofte

**2. Write the correct form of the verb in (a) – (j) below.**

- (a) (å spille) I går ( ) han fotball i to timer.
- (b) (å reise) Da han var yngre ( ) han ofte til Mallorca.
- (c) (å vente) Da jeg kom sa han at han hadde ( ) i to timer.
- (d) (å vite) Han sier at han ikke ( ) hvor du bor.
- (e) (å se) Da han var student, ( ) han mange gode filmer.
- (f) (å stå opp) Han var sur fordi han ( ) for tidlig.
- (g) (å skjønne) Han ( ) ikke noe av leksene, derfor gjorde han dem ikke.
- (h) (å fotografere) Han gikk rundt og ( ) alle vennene sine.
- (i) (å vaske seg) Han har ikke ( ) på to dager.
- (j) (å synes) Da han var liten, ( ) han at kjøtt smakte forferdelig vondt.

**3. Write the corresponding noun to the verbs (a)-(e) below.**

- | Verb            | Noun |
|-----------------|------|
| (a) kritisere   |      |
| (b) hjelpe      |      |
| (c) lyse        |      |
| (d) studere     |      |
| (e) distribuere |      |

**4. Write the correct preposition in (a)-(b) below:**

- (a) Hun er veldig bekymret ( ) barna sine.
- (b) Båten var god nok ( ) å seile til Amerika.
- (c) Han er veldig stolt ( ) sønnen sin.
- (d) Han er veldig interessert ( ) litteratur.
- (e) Jeg ba ham ( ) ikke å røyke.

5. Write either være or bli in the correct form in (a)-(b) below.

- (a) Jeg tror det ( ) kaldere i morgen.
- (b) I går ( ) han syk hele dagen.
- (c) I fjor ( ) arbeidet gjort av en flink dame.
- (d) Sist han var her ( ) det ikke sagt et ord hele kvelden.
- (e) Han ( ) alltid så snill da han var liten.

C. ( 40%) Write an essay in Norwegian on ONE of the following topics.

1. Fortell om din barndom og hvordan du håper at fremtiden din blir.
2. Hvorfor tror du at mange unge mennesker har blitt storbrukere av mobiltelefoner?
3. "Å reise er å leve."
4. Hvordan mener du at den ideelle familie ser ut?
5. Skriv et resymé av en bok du har lest og fortell hvorfor du likte / ikke likte denne boken.
6. Hvorfor tror du at ekstremsport blir stadig mer populært?

END OF PAPER